



earis<sup>®</sup>  
MAX

## Sender



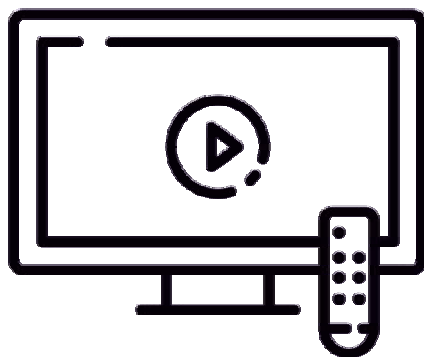
DA

Brugervejledning

Yderligere sprog er tilgængelige  
på Humantekniks hjemmeside:



# Tilslutningsoversigt



HDMI ARC 

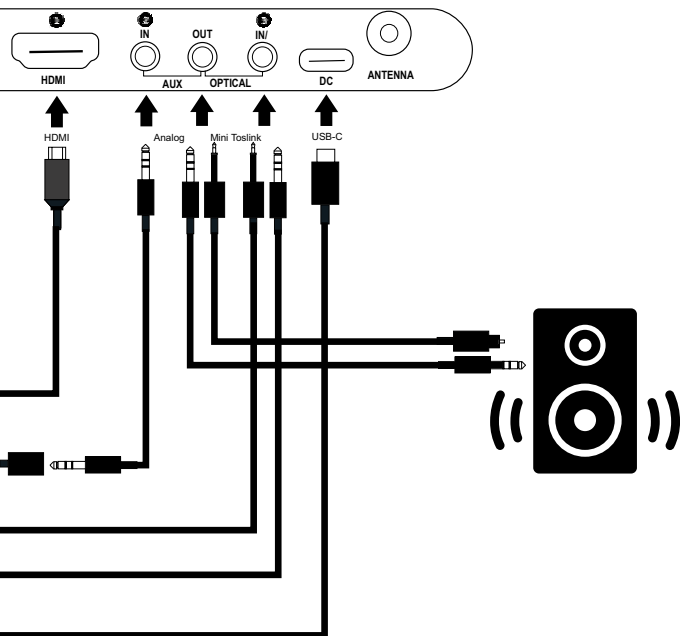
Audio out R   
L 

Toslink 

Microphon 

USB 

# earisMAX Sender



## Introduktion

Velkommen til brugervejledningen til EarisMAX-senderen – din alsidige løsning til streaming af lyd i høj kvalitet. EarisMAX-senderen kombinerer avanceret Bluetooth®-teknologi med en lang række tilslutningsmuligheder for at give dig en problemfri og tilpasselig lydoplevelse.

Med en bred vifte af tilslutningsmuligheder kan du nemt forbinde EarisMAX-senderen med forskellige enheder, herunder tv, pc'er, tablets og mere. Den innovative Auracast™-teknologi giver dig endda mulighed for at overføre lyd i høj kvalitet trådløst med minimal forsinkelse for at sikre en fordybende lytteoplevelse.

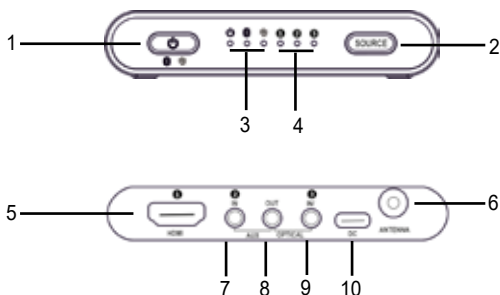
EarisMAX-senderen er designet til at kunne forbinde lydquellen, der ikke har en Bluetooth®-sendefunktion, med Bluetooth®-kompatible modtagere (parring med tilsvarende hovedtelefoner eller høreapparater).

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem for at kunne tage enheden i brug korrekt og blive fortrolig med alle enhedens muligheder.

## Leveringsomfang

- earisMAX sender
- USB-A til USB-C kabel
- Toslink-kabel
- Audioadapter Cinch til 3.5 mm jackstik
- Tilslutningskabel, 3.5 mm jackstik
- Brugervejledning
- Sikkerhedshenvisninger
- Garantikort

## Produktoversigt



- |                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Tænd/sluk / Bluetooth®-valg | 6. Antennekontakt                     |
| 2. Indgangsvalg-knap           | 7. Indgang 2 / Analog                 |
| 3. Bluetooth®-status-LED       | 8. Udgang / miniToslink / Analog      |
| 4. Indgangsstatus-LED 1-3      | 9. Indgang 3 / miniToslink / Mikrofon |
| 5. Indgang 1 / HDMI-indgang    | 10. USB-C 5V DC-strømforsyning        |

### Tilslut senderen til strømforsyningen

EarisMAX-senderen forsynes med strøm via USB-C 5VDC (10). Dette kan ske via en USB-port på tv'et eller med en almindelig USB-strømforsyning, der leverer mindst 300 mA ved 5 VDC.

Vi anbefaler en direkte USB-tilslutning på tv'et. Når tv'et slukkes, slukkes EarisMAX-senderen samtidig. OBS: Der findes tv-modeller, hvor USB-porten først slukkes efter et par minutter.

Når EarisMAX-senderen afbrydes fra strømforsyningen, forbliver de Bluetooth-tilstande, der tidligere er indstillet på senderen, gemt i enheden.

### Tænd og sluk for EarisMAX-senderen

Tryk på tænd/sluk-knappen (1) i 3 sekunder for at tænde EarisMAX-senderen. Status-LED'en (3) lyser grønt.

Tryk igen på tænd/sluk-knappen (1) i 3 sekunder for at slukke EarisMAX-senderen. Bemærk: Når EarisMAX-senderen kobles fra strømforsyningen og derefter tilsluttes igen, bevares alle tidligere indstillinger.

### Tilslut EarisMAX-senderen til en lydkilde

Sluk for lydkilden, før du tilslutter senderen. Placer senderen tæt på lydkilden. Sørg for ikke at placere senderen i umiddelbar nærhed af tykke armerede betonvægge og andre radioaktive apparater, da dette kan forringe rækkevidden.

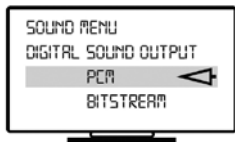
Der er flere muligheder for at tilslutte EarisMAX-senderen til en lydkilde (f.eks. tv, stereo-anlæg osv.). Kontroller, hvilke tilslutningsmuligheder din lydkilde tilbyder. Den udfoldelige side i denne brugsanvisning viser en oversigt over de tilgængelige muligheder.

Vi anbefaler at bruge digitale kilder som Toslink/SPDIF eller HDMI. Hvis disse tilslutninger ikke er tilgængelige, anbefales det at bruge den analoge (jack) lydudgang. Hvis ingen af disse tilslutninger er tilgængelige, kan lyden overføres til senderen via en mikrofon. Bemærk dog, at lyd kvaliteten ikke er særlig høj, da den afhænger af mikrofonen.

Hvis du allerede bruger Toslink/SPDIF- eller analogudgangen på f.eks. dit tv til en soundbar eller højttaler, er det muligt at sløjfe signalet gennem EarisMAX, så du fortsat kan bruge disse enheder.

### Tilslut EarisMAX-senderen til digital udgang (S/PDIF / Toslink)

Du opnår en meget god lyd kvalitet, hvis du tilslutter senderen til din lydkilde med det optiske Toslink-kabel (digitalt). Bemærk, at den digitale indgang kun kan overføre lydkilder i PCM-/stereostandard. Læs i brugsanvisningen til den tilsluttede lydkilde, hvordan du skifter lyd.

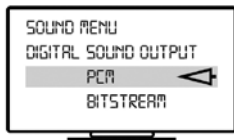


Hvis der anvendes et kombineret digitalt signal (bitstream), er det ikke muligt at afspille lyd. Fjern beskyttelseskapperne på de to Toslink-stik på kablet. Tilslut mini-Toslink-kablet til indgangsstik 3 på senderen, og tilslut det til din lydkilde.

Vælg indgang 3 med indgangsvalgstasten (2), efter at du har tændt enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen (1) i 3 sekunder. Indgangsstatus-LED'en 3 skal lyse grønt.

### Tilslut EarisMAX-senderen til HDMI

Du opnår en meget god lyd kvalitet, hvis du tilslutter senderen via HDMI til din lydkilde med HDMI ARC (HDMI Audio Return Channel). Bemærk, at den digitale indgang kun kan overføre lydkilder i PCM-/stereostandard. Læs i brugsanvisningen til den tilsluttede lydkilde, hvordan du skifter lyd.



Hvis der anvendes et kombineret digitalt signal (bitstream), er det ikke muligt at afspille lyd. Tilslut HDMI-kablet til indgangsstik 5 på senderen, og tilslut det til din lydkilde. Sørg for at bruge HDMI ARC-stikket på din lydkilde, ellers overføres der ingen lyd.

Vælg indgang 1 med indgangsvalgsknappen (2), efter at du har tændt enheden med tænd/sluk-knappen (1) ved at trykke på den i 3 sekunder. Indgangsstatus-LED'en 1 skal lyse grønt.

### Tilslut senderen til cinch-stikket

Du opnår god lyd kvalitet, når du tilslutter senderen til din lydkilde med det analoge lyd-kabel.

Tilslut det analoge kabel til senderens indgangsstik (2) og tilslut det til din lydkilde. Sørg for, at det hvide stik tilsluttes det hvide stik på lydkilden, og at det røde stik tilsluttes det røde stik på lydkilden.

Vælg indgang 2 med indgangsvalgsknappen (2), efter at du har tændt enheden med tænd/sluk-knappen (1) ved at trykke på den i 5 sekunder. Indgangsstatus-LED'en 2 skal lyse grønt.

### Tilslut senderen til hovedtelefonstikket

Tilslut det analoge kabel til indgangsstik 2 på senderen, og sæt lydkablet i hovedtelefonstikket på din lydkilde.

Vælg indgang 2 med indgangsvalgsknappen (2), efter at du har tændt enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen (1) i 5 sekunder. Indgangsstatus-LED 2 skal lyse grønt. Indstil lydstyrken på din lydkilde til en middel lydstyrke.

Der findes tv-apparater, der slår højttalerne fra, så snart der tilsluttes noget til hovedtelefonudtaget. På nogle tv-apparater kan lyddæmpningen slås fra via tv-menuen. Alternativt kan du bruge en anden tilslutningsmulighed.

## Tilslut senderen til enhedens højttaler

Senderen kan optage lyden fra en højttaler med et stereo/mono-elektretmikrofon. Mikrofonen er ikke inkluderet i leveringen og kan købes hos din forhandler.

Tilslut det analoge kabel til indgangsstik 3 på senderen. Fastgør mikrofonen til højttaleren på din lydkilde.

Vælg indgang 3 med indgangsvalgsknappen (2), efter at du har tændt enheden med tænd/sluk-knappen (1) ved at trykke på den i 5 sekunder. Indgangsstatus-LED'en 3 skal lyse orange.

Bemærk, at lydstyrken på din lydkilde har direkte indflydelse på lydstyrken på modtageren. Bemærk også, at denne metode giver den laveste lyd kvalitet af alle tilgængelige tilslutningsmuligheder.

## Toslink-indgang og -udgang (gennemkøbt/pass-through)

Hvis du allerede har tilsluttet en soundbar eller et andet apparat til Toslink-stikket på dit tv, giver EarisMAX-senderen mulighed for at gennemkoble Toslink-signalet gennem EarisMAX-senderen og dermed betjene EarisMAX-senderen og soundbaren samtidigt. For at gøre dette skal du tilslutte EarisMAX som beskrevet under »*Tilslut EarisMAX-senderen til digital udgang (S/PDIF / Toslink)*«.

Du skal desuden bruge et MiniToslink-til-Toslink-kabel. Tilslut MiniToslink-enden til udgangen/MiniToslink/Analog (8) og tilslut Toslink-enden til soundbaren.

## Analog audioindgang og -udgang (gennemkøbt/pass-through)

Hvis du allerede har tilsluttet en soundbar eller et andet apparat til dit tv's audio-udgang, giver EarisMAX-senderen mulighed for at gennemkoble audiosignalet gennem EarisMAX-senderen og dermed betjene EarisMAX-senderen og soundbaren samtidigt.

Tilslut EarisMAX som beskrevet under »*Tilslut senderen til cinch-stikket*«. Du skal desuden bruge et stereo-audiokabel med 3,5 mm-stik til EarisMAX-senderen. Tilslut kablet til udgangen/MiniToslink/Analog (8) og forbind audio-stikket med soundbaren.

## Tilslut/par Bluetooth®-enhed med senderen

Her finder du alt, hvad du behøver at vide om de mange forskellige Bluetooth®-forbindelsesmuligheder, som denne enhed tilbyder. Fra den klassiske Bluetooth-forbindelse til avancerede teknologier som Auracast™ og Bluetooth® LE Audio – vi guider dig gennem verdenen af trådløs lydforbindelse.

**\*\*Auracast™.\*\*\***

Auracast™ er en innovativ teknologi, der er specielt udviklet til høj kvalitets lydoverførsel med lav latenstid. Med Auracast™ kan du overføre lydindhold i højeste kvalitet fra din sender til flere kompatible modtagere samtidigt, hvilket giver en fordybende lytteoplevelse uden forstyrrende forsinkelser. I dette kapitel kan du læse, hvordan du får mest muligt ud af Auracast™ for at få det bedste ud af din lydoplevelse.



### **\*\*Bluetooth® LE Audio:\*\***

Bluetooth® LE Audio er en innovativ videreudvikling af Bluetooth®, der tilbyder forbedret lyd kvalitet og effektivitet og er specielt udviklet til høreapparater.

Denne teknologi muliggør pålidelig trådløs lyd gengivelse med minimalt energiforbrug og understøtter nye funktioner som flerkanal lyd og forbedret synkronisering. I dette kapitel kan du læse, hvordan du kan bruge Bluetooth® LE Audio med din EarisMAX-sender for at få en førsteklases lytteoplevelse.

### **\*\*Bluetooth® Classic:\*\***

Bluetooth® Classic er den traditionelle Bluetooth®-teknologi, der bruges til trådløs overførsel af data, herunder lyd signaler, mellem forskellige enheder. Med Bluetooth® Classic kan du nemt forbinde din EarisMAX-sender med en lang række Bluetooth®-kompatible enheder, såsom øretelefoner og hovedtelefoner.

### **Auracast™-forbindelse med en afspiller (f.eks. hovedtelefoner)**

Vi anbefaler, at du vælger denne forbindelse, hvis du har afspillere, der understøtter Auracast™.

Tryk på Bluetooth®-valgknappen (1) for at vælge Auracast™-symbolet. Bluetooth®-status-LED'en (3) lyser grønt ved Auracast™-symbolet.

Bemærk, at enheden genstarter hver gang, du skifter, og at alle eksisterende forbindelser afbrydes.

Auracast™-kanalen er nu aktiveret. Som standard finder du kanalen under navnet »EarisMAX Transmitter«. Nu kan du forbinde et ubegrænset antal afspillere til EarisMAX-senderen via Auracast™.

Den nøjagtige fremgangsmåde for tilslutningen kan variere afhængigt af din afspiller. Vi anbefaler, at du konsulterer den relevante brugervejledning til din afspiller for at finde de korrekte trin til tilslutning.

### **Vigtig bemærkning:**

Auracast™-specifikationer tillader forskellige samplingfrekvenser. De fleste afspillere understøtter forskellige samplingfrekvenser. Vores EarisMAX-sender er fra fabrikken indstillet til en samplingfrekvens på 48 kHz for at sikre den højest mulige lyd kvalitet. Det kan dog forekomme, at afspillere, f.eks. høreapparater, kun understøtter en samplingfrekvens på 24 kHz.

Hvis du vil bruge vores EarisMAX-sender med sådanne enheder, kan du skifte samplingfrekvens.

### **Skift Auracast™-samplingshastighed**

- EarisMAX-senderen skal være tændt og i Auracast™-tilstand.
- Tryk på de to knapper samtidigt i 3 sekunder.
- Status-LED'erne 1-3 blinker 3 gange langsomt, når skiftet til 24 kHz sampling-frekvens er afsluttet.
- Tryk på de to knapper samtidigt i 3 sekunder igen for at nulstille samplingfrekvensen.
- Status-LED'erne 1-3 blinker hurtigt 3 gange, når skiftet til 48 kHz samplingfrekvens er afsluttet.

### **Bluetooth® LE-lydforbindelse med en afspiller (f.eks. høreapparat)**

Vi anbefaler, at du vælger denne forbindelse, hvis du har høreapparater, der understøtter Bluetooth® LE-lyd.

Tryk på Bluetooth®-valgknappen (1) for at vælge Bluetooth®-symbolet, indtil Bluetooth®-status-LED'en (3) ved Bluetooth®-symbolet blinker lyseblåt. Bemærk, at enheden genskifter hver gang, du skifter, og at alle eksisterende forbindelser afbrydes.

Bluetooth® LE-lydkanalen er nu klar til parring. Nu kan du forbinde dit høreapparat med EarisMAX-senderen via Bluetooth® LE-lyd.

Den nøjagtige fremgangsmåde for tilslutningen kan variere afhængigt af din afspiller. Vi anbefaler, at du konsulterer den relevante brugsanvisning til din afspiller for at finde de korrekte trin til at oprette forbindelse.

### **Bluetooth®-forbindelse med en afspiller (f.eks. hovedtelefoner)**

Vi anbefaler, at du vælger denne forbindelse, hvis du har hovedtelefoner, der ikke understøtter Auracast™.

Tryk på Bluetooth®-valgknappen (1) for at vælge Bluetooth®-symbolet, indtil Bluetooth®-status-LED'en (3) ved Bluetooth®-symbolet blinker blåt. Bemærk, at enheden genstarter hver gang, du skifter, og at alle eksisterende forbindelser afbrydes. Bluetooth®-kanalen er nu klar til parring. Nu kan du forbinde din afspiller med EarisMAX-senderen via Bluetooth® LE Audio.

Den nøjagtige fremgangsmåde for tilslutningen kan variere afhængigt af din afspiller. Vi anbefaler, at du konsulterer den relevante brugervejledning til din afspiller for at finde de korrekte trin til tilslutning.

### **Indstil Auracast™-adgangskode**

Med earisMAX Transmitter-softwaren til Windows kan du tildele senderen Earis MAX en Auracast™-adgangskode. Dermed beskytter du din Auracast™-kanal mod misbrug. earisMAX Transmitter-softwaren kan downloades og installeres fra Humanteknik-websitet. Følg instruktionerne i softwaren for at indstille en adgangskode.

## EarisMAX-senderopdatering

Med earisMAX Transmitter-softwaren til Windows kan du opdatere Earis MAX-senderen til den nyeste firmware. EarisMAX Transmitter-softwaren kan downloades og installeres fra Humanteknik-webstedet. Følg instruktionerne i softwaren for at installere den nyeste firmware.

### Tekniske data

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Bluetooth-version:  | 5.3              |
| Codec:              | LC3, SBC         |
| Lydforsinkelse:     | <50ms            |
| Sendere rækkevidde: | op til 50 m      |
| Strømforsyning:     | USB-C 5VDC 300mA |
| RF sendereffekt:    | max. 10dBm       |
| Driftstemperatur:   | op 0°C til 40°C  |
| Vægt:               | 90g              |

Med forbehold for tekniske ændringer.

### Overensstemmelse

Dette apparat opfylder kravene i følgende EU-direktiver (EU-version):



- 2011/65/EU+2015/863/EU RoHS-direktivet
- 2012/19/EU WEEE-direktivet
- 2014/53/EU RED-direktivet

Overensstemmelsen med ovennævnte direktiver bekræftes ved CE-mærket på enheden.

Den fulde CE-overensstemmelseserklæring findes på internettet under [www.humanteknik.com](http://www.humanteknik.com).

Bluetooth® og Auracast™ er varemærker tilhørende Bluetooth SIG.

## Humantechnik Service-Partner

**D**

Germany

Humantechnik GmbH  
Im Wörth 25  
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0  
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70  
E-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)

**CH**

Switzerland

Humantechnik GHL AG  
Rastatterstrasse 9  
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60  
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61  
E-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)

**F/B**

France  
Belgium

SMS Audio Electronique Sàrl  
1 rue des Entrepreneurs  
F-68300 Saint-Louis

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00  
Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13  
E-mail: [sms@audiofr.com](mailto:sms@audiofr.com)

**NL**

Netherlands

Hoorexpert BV  
Gildenstraat 30  
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93  
Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19  
E-mail: [info@hoorexpert.nl](mailto:info@hoorexpert.nl)

**GB**

Great Britain

Sarabec Ltd  
15 High Force Road  
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89  
Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27  
E-mail: [inquiries@sarabec.co.uk](mailto:inquiries@sarabec.co.uk)

For other service-partners  
in Europe please contact:

Humantechnik Germany  
Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0  
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70  
Internet: [www.humantechnik.com](http://www.humantechnik.com)  
e-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)



**HUMANTECHNIK**